



# Maurice Mondengo

Rép. Democratique du Congo, Raleigh

## Shalom My Friends

### About the artist

Maurice Mondengo, ThM is one of the Congolese gifted church and community singers and songwriters. He writes music as he feels. He sings since December 23th, 1971 and conducts amateur choirs since 1984. Maurice loves to sing and help those who like to experience African singing style. Christmas season and its beautiful melodies have a special place in his life. With the gift and love of the music he has composed several songs for liturgical choir. If the gift and love of music led him to compose several songs for choir, issues of peace and justice are often implicit in his songs. His main instrument of music is the voice.

**Artist page :** <https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-maurice-mondengo.htm>

### About the piece



**Title:** Shalom My Friends  
**Composer:** Mondengo, Maurice  
**Arranger:** Mondengo, Maurice  
**Copyright:** Mondengo, Maurice © All rights reserved  
**Publisher:** Mondengo, Maurice  
**Instrumentation:** Choral SATB+S{Bar}solo  
**Style:** Celebratory

### Maurice Mondengo on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.



- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

# Shalom, mes amis!

Shalom Chaverim

Avec sentiment

Maurice Mondengo

$\text{♩} = 95$

The musical score is written for three parts: Treble, Alto, and Bass. It is in 4/4 time and B-flat major. The first system (measures 1-2) features a piano introduction with a forte (f) dynamic. The lyrics 'Sha - - - lom! Sha ... lom,' are written under the notes. The second system (measures 3-4) includes a section for 'Voix d'Homme' (Male Voice) with a mezzo-forte (mf) dynamic. The lyrics 'Sha-lom, ... mes .. a-mis!' are written under the notes. The third system (measures 5-6) continues the melody with a fortissimo (ff) dynamic. The lyrics 'Que c'est beau... la vie! C'est si bon ... de nous re ... trou-ver' are written under the notes. The score concludes with empty staves for measures 7-8.

Sha - - - lom! Sha ... lom,

Sha ... lom! Sha ... lom,

3 **A** Voix d'Homme

Sha-lom, ... mes .. a-mis!

3 *mf*

Sha-lom, ... Sha-lom, Sha-lom, Cha ... ve ... rim!

Sha-lom, ... sha-lom, Sha-lom, Cha ... ve ... rim!

6 *ff*

Que c'est beau... la vie! C'est si bon ... de nous re ... trou-ver

Words from Jew FolkSong "Shalom Chaverim";  
Stanzas & Music Copyright © 2012, M.M., 366daysMozSongs. All Rights Reserved

8

*mf*

tous en - sem - ble, la joie tou ... jours au ... ren ... .. dez-vous et

10

*ff*

le bon - heur ... à ... .. son com-ble; mê-me si le temps va si vi-te et que les

12

an-nées de nos vies s'en - vo - lent, le bon - heur d'e tr'en ... sem - ble en - tre a -

14

mis ... nous rend heu-reux! Sha ... lom! Sha - lom ... Sha-lom, Sha-lom,  
Sha - lom, ... Sha-lom, Sha-lom,  
Sha - lom, ... sha-lom, Sha-lom,

16

Cha ... ve ... rim! Sha - - - lom! Sha ...  
Cha ... ve ... rim! Sha - - - lom, Sha ...  
Cha ... ve ... rim! Sha ... lom, Sha ...

18

... lom,  
Sha lom, ... Cha ...  
... lom,  
Sha lom, ... Cha ...  
... lom! Sha ... lom, Sha lom, ... Cha ...

20

*f*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha ... lom! Sha ...

20

*f*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha ... lom! Sha ...

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha ... .. .. lom! Sha ...

22

*mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Sha - lom, Sha - lom

22

*mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Sha - lom, Sha - lom,

... .. lom! Sha ... .. lom, Sha - lom, ... sha - lom, Sha - lom,

24

**B** Voix de Femme

*f*

Cha ... .. ve ... .. rim! Sha - lom, ... mes .. .. a - mis!

24

Cha ... .. ve ... .. rim!

Cha ... .. ve ... .. rim!

26

Que la vie .. ... est bel - le! C'est tou - jours ... .. beau ... .. de nous re ... trou-ver

26

28

tous en - sem - ble: car les cha - grins qui nous en .. .. lè - vent

28

30

la joie de vi - vre nous ... .. ou-bli - ent; mê-me si le de-stin a - vait pris ... ..

30

# Shalom, mes amis!

6

32

cer ... tains d'en - tre nous, di - sons que l'es - poir de nous ... re - voir nous ...

32

34

rend ... d'è-jà heu-reux! Sha-lom! Sha-lom, ... Sha-lom, Sha-lom, Cha ... ve ... rim!

34

Sha-lom, ... Sha-lom, Sha-lom, Cha ... ve ... rim!

Sha-lom, ... sha-lom, Sha-lom, Cha ... ve ... rim!

37

Sha - - - lom! Sha ... lom!

37

Sha - - - lom! Sha ... lom!

Sha ... lom! Sha ... lom! Sha ... lom!



## Shalom, mes amis!

39 *mf*

Sha - lom ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha - lom!

39 *mf*

Sha - lom ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha - lom!

39 *mf*

Sha - lom ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha - lom!

41 *ff*

Sha - - - lom! Sha ... .. lom!

41 *ff*

Sha ... .. lom! Sha ... .. lom!

41 *ff*

Sha ... .. lom! Sha ... .. lom! Sha ... .. lom,

43 *mf*

Sha - lom, ... Sha-lom, Sha-lom, Cha ... .. ve ... .. rim! Sha-lom, ... nos ... .. a-mis!

43 *mf*

Sha-lom, ... Sha-lom, Sha-lom, Cha ... .. ve ... .. rim!

43 *mf*

Sha-lom, ... sha-lom, Sha-lom, Cha ... .. ve ... .. rim!

[C] Homme & Femme/Unisson



Homme & Femme/Duo

46 *ff*

Que c'est beau ... la vie! Cha que fois ... que nous a-vons le temps de nous re-voir

46

48 *mf*

pro - fi - tons - en: nos liens tis - sés au long des an-nées se re chauff - fent

48

50 *f*

nous ren-dant donc plus forts car plus u - nis; mê me si rien n'est sûr dans la vie, ce - lui

50

52 *ff*

qui fait le-ver le so-leil, nous prè-te-ra la vie et nous nous re-ver-

52

54 *mf*

rons ... l'an pro-chain! Sha ... lom! Sha - lom ... Sha-lom, le ...

54 *mf*

Sha - lom, ... Sha-lom, le ...

Sha - lom, ... sha-lom, le ... *mf*

56 *f*

hit ... ra ... ot! Sha-lom! Sha - - - lom! Sha ...

56 *f*

hit ... ra ... ot! Sha-lom! Sha - ... lom! Sha ...

hit ... ra ... ot! Sha-lom! Sha ... lom! Sha ...

# Shalom, mes amis!

10

58 *mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

58 *mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

*mf*

... .. lom! Sha ... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

60 *ff*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha - - - - lom! Sha ...

60 *ff*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha - - - - lom! Sha ...

*ff*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha .... .. lom! Sha ...

62

.. .. lom, Sha - lom, ... Sha-lom, le ...

62

... .. lom, Sha - lom, ... Sha-lom, le ...

... .. lom! Sha ... .. lom, Sha - lom, ... Sha-lom, le ...

## Shalom, mes amis!

64 *ff*

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom! Sha - - - - lom! Sha ...

64 *ff*

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom! Sha - - - - lom! Sha ...

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom! Sha ... .. .. lom! Sha ...

66 *mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

66 *mf*

... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

... .. lom! Sha ... .. lom, Sha - lom, ... Cha ... ..

68 *ff*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha - - - - lom! Sha ...

68 *ff*

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha - - - - lom, Sha ...

... .. ve ... .. rim! Sha lom! Sha ... .. .. lom, Sha ...

70 *mf*

... .. lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot!

70 *mf*

... .. lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot!

*mf*

... .. lom! Sha ... .. lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot!

73 *f.* *mf*

Sha lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ...

73 *f.* *mf*

Sha lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ...

*f.* *mf*

Sha lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom, Sha-lom, ... Sha-lom, le ...

76 *mf.*

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom,

76 *mf.*

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom,

*mf.*

hit ... .. ra ... .. ot! Sha-lom, ... Cha ... .. ve ... .. rim! Sha lom,

## Shalom, mes amis!

79 *f.* *ff* **Adagio**

The musical score is written for three parts: Soprano, Alto, and Bass. It begins at measure 79. The Soprano part starts with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is marked with a forte (f) dynamic and a fortissimo (ff) dynamic. The Alto part follows a similar pattern. The Bass part is written with a bass clef. The lyrics are: 'Sha - lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot! Sha - lom!'. The tempo is marked 'Adagio'.

Sha - lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot! Sha - lom!

Sha - lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot! Sha - lom!

Sha - lom, ... Sha-lom, le ... hit ... .. ra ... .. ot! Sha - lom!

## Notes Importantes

Voici un Chant d'amitié écrit sur l'idée du folklore juif : " Shalom, Chaverim ! Shalom lehitraot ". Je me dis que de fois, nous devons chanter l'amitié. Car les ami(e)s, les vrais ami (e)s, se retrouvent toujours ! Ils ne se perdent pas. Ils gardent leurs liens qui se nourrissent de communication et de retrouvailles ! Dans le bonheur comme dans le malheur, ils se soutiennent !

## Les mots essentiels :

Shalom de l'Hébreu signifie " paix ". Il est utilisé par les juifs comme salutation.  
Chaverim, (ce mot qui veut qu'on ne prononce pas le C devant h), signifie " les amis ".  
Lehitraot signifie, " à la prochaine fois ".

## Consignes

Dans ce chant, un Ténor/ Baryton et une soprano chantent les strophes en solo et en duo tandis que le chœur soutient le chant à chaque refrain. N.B. Une bonne interprétation exige de la chorale un travail soutenu dans la coulée de certaines voyelles dans certains mots essentiels. Par ex. Pour le mot comme " Shalom ", on le chante selon que la ligne mélodique nous demande de lire. Ainsi:

1. Shalom, on lit Shalom ou encore Shalooooom! voire Shaaaaaaaaalom, Shaaaaaaaaalom!
2. Shalom, chaverim on lit Shaaaaaaaaalom, haaaaaveeeeeerim !
3. Shalom, lehitraot on lit Shaaaaaaaaalom, leeee/hiiiiiiiiiiiiitrraaaaaot!